

32000L0053

21.10.2000

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

L 269/34

**ID-DIRETTIVA 2000/53/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL
tat-18 ta' Settembru 2000
dwar vetturi li m' għadhomx jintużaw**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunitajiet Ewropej, partikolarment l-Artikolu 175(1) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni (1),

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kunsill Ekonomiku u Soċjali (2),

Wara li kkonsultaw il-Kumitat tar-Reġjuni,

Waqf li aġixxew skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 251 tat-Trattat fid-dawl tat-test kongunt approvat mill-Kumitat tal-Konċiljazzjoni fit-23 ta' Mejju 2000 (3),

Billi

- (1) Il-miżuri differenti nazzjonali li jikkoncernaw vetturi li m'għadhomx jintużaw għandu jkun armonizzat sabiex, l-ewwel, jimminimizza l-impatt ta' vetturi li m'għadhomx jintużaw fuq l-ambjent, u b'hekk jikkontribwixxi għall-protezzjoni, preservazzjoni u titjib tal-kwalità ta' l-ambjent u l-konservazzjoni ta' l-enerġija, u, t-tieni, biex jassigura l-operat bla xkiel tas-suq intern u jevita t-tagħwiġ tal-kompetizzjoni fil-Komunità.
- (2) Kwadru wiesa' tal-Komunità huwa neċessarju sabiex jassigura koerenza bejn mogħdijiet nazzjonali biex jinkisbu l-għanijiet imsemmija hawn fuq, partikolarment għal dak li huwa t-fassil ta' vetturi għall-irkupru u riċiklar, għall-ħtiġijiet ta' faċilitajiet ta' kollezzjoni u trattament, u għall-ksib ta' miri għall-użu mill-ġdid, riċiklar u rkupru, jieħu f'kunsiderazzjoni l-prinċipju ta' sussidjarjetà u l-prinċipju ta' min inigges ihallas.
- (3) Kull sena vetturi vetturi li m'għadhomx jintużaw fil-Komunità jiġġeneraw bejn 8 u 9 miljun tunnellata ta' skart, li jrid ikun immaniġjat korrettament.
- (4) Sabiex timplimenta l-prinċipji prekawzjonari u preventivi u jkun skond l-istrategġija tal-Komunità għall-immaniġġjar ta' l-iskart, il-ġenerazzjoni ta' l-iskart trid tkun evitata kemm jista' jkun.
- (5) Huwa prinċipju fundamentali iehor li l-iskart għandu jkun użat mill-ġdid u rkuprat, u li preferenza tiġi mogħtija għall-użu mill-ġdid u riċiklar.

- (6) L-Istati Membri għandhom jieħdu miżuri biex jiżguraw li l-operaturi ekonomiċi jstabbilixxu sistemi għall-kollezzjoni, trattament u rkupru tal-vetturi li m'għadhomx jintużaw.
- (7) L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-ahħar possessor u/jew is-sid jista' jwassal il-vettura li m'għadhiex tintuża lill-faċilità ta' trattament awtorizzata mingħajr spejjeż bhala riżultat li l-vettura ma' jkollha l-ebda valur fis-suq jew valur tas-suq negattiv. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-proċeduri kollha jkopru l-ispejjeż kollha, jew parti sinifikanti minnhom, għall-implimentazzjoni ta' dawn il-miżuri; il-funzjoni normali tal-forzi tas-suq m'għandhomx ikunu f'periklu.
- (8) Din id-Direttiva għandha tkopri vetturi u vetturi li m' għadhomx jintużaw, inklużi l-komponenti u l-materjali tagħhom, kif ukoll il-partijiet tas-sahha u tat-tibdil, mingħajr preġudizzju għall-livelli ta' salvagwardja, emissjonijiet ta' l-arja u kontroll ta' l-istorbju.
- (9) Din id-Direttiva għandha tiġi mifhuma li sselfet, fejn xieraq, it-terminologġija wżati minn diversi direttivi eżistenti, jiġifieri id-Direttiva tal-Kunsill 67/548/KEE ta' 27 ta' Gunju 1967 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet, regolamenti u disposizzjonijiet amministrattivi li għandhom x'jaqsmu mal-klassifikazzjoni, ippakkjar u tikkettjar ta' sustanzi perikolużi (4), id-Direttiva tal-Kunsill 70/156/KEE ta' 6 ta' Frar 1970 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu ma' l-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi tal-mutur u l-karrijiet tagħhom (5) u d-Direttiva tal-Kunsill 75/442/KEE tal-15 ta' Lulju 1975 dwar l-iskart (6).
- (10) Vetturi antiki, li tfisser vetturi storiċi jew vetturi ta' valur għall-kollezzjonisti jew mahsuba għal mużewijiet, miż-muma kif misthoqq u ta' manjiera tajba għall-ambjent, jew lesti għall-użu jew strippjati f'partijiet, mhumiex koperti mid-definizzjoni ta' skart imniżzla mid-Direttiva 75/442/KEE u mhumiex skond l-intenzjoni ta' din id-Direttiva.
- (11) Huwa importanti li l-miżuri preventivi japplikaw mill-fażi tat-tniissil tal-vettura 'l quddiem u tiehu l-forma, partikolarment, ta' riduzzjoni u kontroll ta' sustanzi perikolużi fil-vetturi, sabiex jipprevjenu r-rilaxx fl-ambjent, biex jiffaċilitaw ir-riċiklar u biex jiġu evitati ir-rimi ta' skart perikoluż. Partikolarment l-użu ta' comb, merkurju, cadmium u kromju hexavalent għandu jkun ipprojbit. Dawn

(1) ĠU C 337, tas-7.11.1997, p. 3, u ĠU C 156, tat-3.6.1999, p. 5.

(2) ĠU C 129, tas-27.4.1998, p. 44.

(3) L-opinjoni tal-Parlament Ewropew ta' l-11 ta' Frar 1999 (ĠU C 150, tat-28.5.1999, p. 420), il-Posizzjoni tal-Kunsill Komuni tad-29 ta' Lulju 1999 (ĠU C 317, ta' l-4.11.1999, p. 19) u d-Deciżjoni tal-Parlament Ewropew tat-3 ta' Frar 2000 (għadha mhix pubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali). Id-Deciżjoni tal-Kunsill ta' l-20 ta' Lulju 2000 u d-Deciżjoni tal-Parlament Ewropew tas-7 ta' Settembru 2000.

(4) ĠU C 196, tas-16.8.1967, p. 1. Direttiva kif l-ahħar emendata mid-Direttiva tal-Kummissjoni 98/98/KE (ĠU L 355, tat-30.12.1998, p. 1).

(5) ĠU L 42, tat-23.2.1970, p. 1. Direttiva kif l-ahħar emendata mid-Direttiva 98/91/KE tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill (ĠU L 11, tas-16.1.1999, p. 25).

(6) ĠU L 194, tal-25.7.1975, p. 39. Direttiva kif l-ahħar emendata mid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 96/350/KE (ĠU L 135, tas-6.6.1996, p. 32).

- il-metalli tqal għandhom jintużaw biss f'ċerti applikazzjonijiet bi qbil ma' lista li ser tkun riveduta regolament. Din ser tgħin biex tiżgura li ċerti materjali u komponenti ma jsirux prodotti residwi ta' *shredder*, u li ma jinharqux jew jiġu mormija f'miżbla.
- (12) Ir-riċiklar tal-plastik kollu minn vetturi li m'għadhomx jintużaw għandhom ikunu mtejjba kontinwament. Il-Kummissjoni qegħda korrentement teżamina l-impatti ambjentali tal-PVC. Il-Kummissjoni trid, fuq il-bażi ta' dan ix-xogħol, tagħmel proposti kif xieraq għall-użu tal-PVC li jinkludu kunsiderazzjonijiet għall-vetturi.
- (13) Il-htigijiet għaż-żarmar, l-użu mill-ġdid u r-riċiklar ta' vetturi li m'għadhomx jintużaw u l-komponenti tagħhom għandhom ikunu integrati fid-disinn u l-produzzjoni tal-vetturi godda.
- (14) L-iżvilupp tas-swieq ta' materjali riċiklati għandhom ikunu inkorraġġiti.
- (15) Sabiex jiżguraw li l-vetturi li m'għadhomx jintużaw huma skartati mingħajr ma' l-ambjent jiġi pperikolat, sistemi ta' għbir xieraq għandhom jiġu stabbiliti.
- (16) Ċertifikat ta' distruzzjoni, biex ikun wżat bhala kundizzjoni għat-tnehhija mir-registrazzjoni tal-vetturi li m'għadhomx jintużaw, għandu jiġi introdott. L-Istati Membri mingħajr sistema ta' tnehhija ta' registrazzjoni għandhom jagħmlu sistema li skond dan iċ-ċertifikat ta' distruzzjoni huwa nnotifikat lill-awtorità kompetenti rilevanti meta l-vettura li m'għadhex tintuża hija trasferita lil faċilità ta' trattament.
- (17) Din id-Direttiva ma tipprevenix l-Istati Membri milli jikkonċedu, fejn xieraq, tnehhija mir-registrazzjoni temporanja tal-vetturi.
- (18) Operaturi tal-kollezzjoni u trattament għandhom jithallew joperaw biss meta huma jirċievu permess jew, fil-każ li registrazzjoni hija wżata minflok permess, kundizzjonijiet speċifiċi għandhom jiġu mharsa.
- (19) Ir-riċiklaġġ u l-irkupru ta' vetturi għandhom jiġu promossi.
- (20) Huwa mportanti li jiġu stabbiliti l-htigijiet għall-operati ta' magazzinaġġ u trattament sabiex jiġu prevenuti impatti negattivi fuq l-ambjent u jiġi evitat il-bidu ta' tagħwwiġ fis-suq u fil-kompetizzjoni.
- (21) Sabiex jinkisbu riżultati f'perjodu qasir u jingħataw lill-operaturi, lill-kljenti u lill-awtoritajiet pubbliċi l-prospettivi neċessarji għal terminu itwal, miri kwantifikati għall-użu mill-ġdid, riċiklar jew irkupru biex ikun milhuq minn operaturi ekonomiċi għandhom ikunu stabbiliti.
- (22) Il-produtturi għandhom jiżguraw li l-vetturi huma ddisinjati u mmanifatturati b'tali mod li jhallu l-miri kwantifikati għall-użu mill-ġdid, riċiklar u rkupru jkunu miksuba. Għal dan il-għan il-Kummissjoni trid tmexxi l-quddiem il-preparazzjoni ta' *standards* Ewropej u trid tiegħu miżuri oħra neċessarji biex temenda l-leġislazzjoni Ewropea pertinenti ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-vettura.
- (23) L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-implimentazzjoni tad-disposizzjonijiet tal-kompetizzjoni ta' din id-Direttiva hija ppriservata, partikolarment rigward l-aċċess ta' intrapriżi żgħar u ta' kobar medju għall-kollezzjoni, żarmar, trattament u s-suq ta' riċiklar.
- (24) Sabiex jiffacilitaw iż-żarmar u l-irkupru, partikolarment ir-riċiklar ta' vetturi li ma għadhomx jintużaw, manifatturi tal-vetturi għandhom jipprovdur faċilitajiet ta' trattament awtorizzat bl-informazzjoni kollha rekwiżita taż-żarmar, partikolarment għall-materjali perikolużi.
- (25) Il-preparazzjoni ta' *standards* Ewropej, fejn xieraq, għandhom ikun promossi. Il-manifatturi ta' vetturi u l-produtturi ta' materjali għandhom jużaw *standards* ta' kodiċi ta' komponenti u materjali, stabbiliti mill-Kummissjoni assistiti mill-kumitat rilevanti. Fil-preparazzjoni ta' dawn l-*standards* il-Kummissjoni għandha tiegħu in kunsiderazzjoni, fejn xieraq, tax-xogħol li għaddej f'dan il-qasam fil-*fora* rilevanti internazzjonali.
- (26) L-informazzjoni wiesgħa tal-Komunità dwar vetturi hija meħtieġa sabiex tiġi monitorjata l-implimentazzjoni ta' l-għanijiet ta' din id-Direttiva.
- (27) Il-konsumaturi għandhom ikunu nfurmati adegwament sabiex jaġġustaw l-imġieba u l-attitudnijiet; din l-aħħar informazzjoni għandhom tkun disponibbli mill-operaturi ekonomiċi rilevanti.
- (28) L-Istati Membri jistgħu jagħżlu li jimplimentaw ċerti disposizzjonijiet permezz ta' ftehim mas-settur ekonomiku kkonċernat, basta li ċerti kundizzjonijiet jintlaħqu.
- (29) L-adattament għal progress xjentifiku u tekniku tal-htigijiet għall-faċilitajiet ta' trattament u għall-użu ta' sustanzi perikolużi u, kif ukoll l-adozzjoni ta' *standards* minimi għaċ-ċertifikat ta' distruzzjoni, il-formati għall-miżuri ta' *database* u l-implimentazzjoni neċessarji biex jikkontrollaw in konformità mal-miri kwantifikati għandhom isiru mill-Kummissjoni skond il-proċedura tal-Kumitat.
- (30) Il-miżuri li għandhom jittiehdu għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva għandhom jiġu adottati skond id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tippreskrivi l-proċeduri għall-eżerċizzju ta' l-implimentazzjoni tal-poteri konferiti fuq il-Kummissjoni ⁽¹⁾.
- (31) L-Istati Membri jistgħu japplikaw id-disposizzjonijiet ta' din id-Direttiva bil-quddiem mid-data ddikjarata hawnhekk, basta li daww il-miżuri huma kompatibbli mat-Trattat,

(1) ĠU L 184, tas-17.7.1999, p. 23.

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

Għanijiet

Din id-Direttiva tistipula miżuri li jimmiraw, bhala l-ewwel prijorità, għall-prevenzjoni ta' skart minn vetturi u, b'żieda ma' dan, għall-użu mill-ġdid, riċiklar u forum ohra ta' rkupru ta' vetturi li m' għadhomx jintużaw u l-komponenti tagħhom sabiex jitnaqqas ir-rimi ta' skart, kif ukoll għat-titjib fil-qasam ambjentali ta' l-operaturi ekonomiċi kollha fiċ-ċiklu tal-hajja tal-vetturi u speċjalment ta' l-operaturi involuti direttament fit-trattament tal-vetturi li ma għadhomx jintużaw.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva:

1. "vettura" tfisser kull vettura deskritta bhala kategorija M1 jew N1 definita fl-Anness IIA tad-Direttiva 70/156/KEE, u vettura tal-mutur bi tliet roti kif definiti fid-Direttiva 92/61/KEE, imma b'eskluzjoni ta' tricikletta bil-mutur;
2. "vettura li m'għadhiex tintuża" tfisser vettura li hija skart fit-tifsira ta' l-Artikolu 1(a) tad-Direttiva 75/442/KEE;
3. "Produttur" tfisser il-manifattur tal-vettura jew l-importatur professjonali tal-vettura fl-Istat Membru;
4. "prevenzjoni" tfisser miżuri mmirati għat-tnaqqis ta' kwan-tità u l-hsara għall-ambjent tal-vetturi li m'għadhomx jintu-żaw, il-materjali u s-sustanzi tagħhom;
5. "trattament" tfisser kull attività wara li l-vetturi li m'għadhomx jintużaw gew mogħtija lil facilità biex ma' jhammġux, għaż-żarmer, għax-*shearing*, għat-tqattiegh, għall-irkupru jew preparazzjoni għar-rimi ta' skart imqatta', u kull operat iehor imwettaq għall-irkupru u/jew rimi ta' vettura li m'għadhiex tintuża u l-komponenti tagħha;
6. "użu mill-ġdid" tfisser kull operat grazzi għal liema l-komponenti tal-vetturi li m' għadhomx jintużaw huma wżati għall-istess għan għal dak li huma kienu mahsuba;
7. "riċiklar" tfisser l-ipproċessar mill-ġdid fil-proċess ta' produzzjoni ta' materjali ta' skart għall-għan oriġinali jew għal għanijiet oħrajn imma bl-eskluzjoni ta' rkupru ta' enerġija. L-irkupru ta' enerġija tfisser l-użu ta' skart kombustibbili bhala mezz biex jiġġenera enerġija minn incineratur dirett bi jew mingħajr skart iehor imma bl-irkupru tas-shana;
8. "rkupru" tfisser xi waħda mill-operazzjonijiet applikabbli previ- sti fl-Anness IIB tad-Direttiva 75/442/KEE;
9. "rimi" tfisser waħda mill-operazzjonijiet applikabbli previ- sti fl-Anness IIA tad-Direttiva 75/442/KEE;
10. "operaturi ekonomiċi" tfisser produttori, distributuri, kollet- turi, kumpanniji ta' l-assigurazzjoni ta' vetturi tal-mutur, dawk li jżarmaw, *shredders*, dawk li jirkupraw, dawk li

jirriċiklaw u operaturi ta' trattament ta' vetturi li m' għadhomx jintużaw;

11. "sustanzi perikolużi" tfisser kull sustanza li hija kkunsidrata li hija perikoluża skond id-Direttiva 67/548/KEE;
12. "*shredder*" tfisser kull mezz użat biex iqatta' f'biċċiet jew fi frammenti lill-vetturi li m'għadhomx jintużaw, b'inkluzjoni għall-għan li tottjeni direttament skrap tal-metall li jintuża mill-ġdid;
13. "informazzjoni taż-żarmer" tfisser kull informazzjoni meħtieġa għal trattament korrett u tajjeb għall-ambjent tal-vetturi li m'għadhomx jintużaw. Għandha tkun disponibbli lill-facilitajiet ta' trattament awtorizzati minn manifatturi tal-vetturi u produttori tal-komponenti fil-forma ta' manwali jew b'mezzi elettronici tal-medja (eż. CD-ROM, servizzi *on-line*)

Artikolu 3

Skop

1. Din id-Direttiva għandha tkopri vetturi u vetturi li m' għadhomx jintużaw, inklużi l-komponenti tagħhom u l-materjali. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 5(4), it-tielet subparagrafu, din għandha tapplika irrispettivament għal kif il-vettura ġiet mogħtija servizz jew irrangata matul l-użu u irrispettivament jekk hiex ekwipaġġata b'komponenti akkwistati minn produttur jew b'komponenti ohra bhala *spare* jew *replacement parts* li huma bi qbil mad-disposizzjonijiet xierqa tal-Komunità jew id-disposizzjonijiet domestiċi.

2. Din id-Direttiva għandha tapplika mingħajr preġudizzju għall- leġislazzjoni eżistenti tal-Komunità u l-leġislazzjoni rilevanti nazzjonali, partikolarment rigward il-livelli ta' salvagwardja, emissjonijiet ta' l-arja u kontrolli ta' l-istorbju u protezzjoni tal- hamrija u ilma.

3. Meta produttur jagħmel jew jimporta biss vetturi li huma eżenti mid-Direttiva 70/156/KEE bis-sahħa ta' l-Artikolu 8(2)(a) tagħha, l-Istati Membri jistgħu jeżentaw lill-produttur u l-vetturi tiegħu mill-Artikoli 7(4), 8 u 9 ta' din id-Direttiva.

4. Vetturi b'għan speċjali kif definita fit-tieni inċiż ta' l-Arti- kolu 4(1)(a) tad-Direttiva 70/156/KEE għandhom jiġu esklużi mid-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 7 ta' din id-Direttiva.

5. Għall-vetturi bi tliet roti bil-mutur l-Artikoli 5(1), 5(2) u 6 biss ta' din id-Direttiva għandhom japplikaw.

Artikolu 4

Prevenzjoni

1. Sabiex imexxu 'l quddiem il-prevenzjoni ta' l-iskart, l-Istati Membri għandhom jinkoraġġixxu, partikolarment:

- (a) fabbrikanti tal-vetturi, f'koperazzjoni ma' manifatturi ta' materjal u apparat, jillimitaw l-użu ta' sustanzi perikolużi f'vetturi u li jnaqqsuhom sakemm possibbli mit-tnissil tal-vettura 'l quddiem, sabiex partikolarment jipprevjenu r-rilaxx fl-ambjent, jagħmlu r-riċiklaġġ aktar faċli, u jevitaw il-bżonn li jintrema skart perikoluż;

- (b) id-disinn u l-produzzjoni ta' vetturi godda li jiehdu in kunsiderazzjoni u jiffacilitaw iż-żarmar, l-użu mill-ġdid u l-irkupru, partikolarment ir-riċiklaġġ, tal-vetturi li m' għadhomx jintużaw, il-komponenti u l-materjali tagħhom;
- (c) vetturi manifatturati, bi ftehim ma' manifatturi ta' materjal u apparat, għal integrazzjoni u tnaqqis ta' kwantità ta' materjal riċiklat f'vetturi u prodotti oħra, sabiex jiżviluppa s-suq għal materjal riċiklat.
2. (a) L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-materjali u l-komponenti tal-vetturi mpogġija fis-suq wara l-1 ta' Lulju 2003 m'għandhomx ikollhom ċomb, merkurju, kadmju jew kromju *hexavalent* f'każijiet oħra elenkati fl-Anness II skond il-kundizzjonijiet speċifiki hawnhekk;
- (b) skond il-proċeduri stipulati fl-Artikolu 11 il-Kummissjoni għandha fuq bażi regolari, skond progress tekniku u xjentifiku, temenda l-Anness II, f' każ li:
- (i) kif neċessarju, jistabilixxu valuri ta' koncentrazzjoni massima sa liema l-eżistenza ta' sostanzi msemmija fis-subparagrafu (a) f'materjali speċifiċi u komponenti ta' vetturi għandhom ikunu tollerati;
- (ii) ċerti materjali eżenti u komponenti ta' vetturi mid-disposizzjonijiet tas-subparagrafu (a) jekk l-użu ta' dawn is-sustanzi ma' tistax teħles minnhom;
- (iii) materjali mhassra u komponenti tal-vetturi mill-Anness II jekk l-użu ta' dawn is-sustanzi ma' tistax teħles minnhom;
- (iv) skond il-punti (i) u (ii) semmi dawn il-materjali u komponenti tal-vetturi mqas qabel trattament ieħor; għandhom ikollhom tikketta jew magħmulin identifikabbli minn mezzi oħra xierqa
- (c) il-Kummissjoni għandha temenda l-Anness II għall-ewwel darba mhux aktar tard mill-21 ta' Ottubru 2001. F'kull każ l-ebda eżenzjoni elenkata hawn m'għandha tiġi mhassra mill-Anness qabel l-1 ta' Jannar 2003.

Artikolu 5

Ġbir

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri kollha neċessarji sabiex jassiguraw:
- li l-operaturi ekonomiċi jistabilixxu sistemi għall-kollezzjoni ta' vetturi li ma għadhomx jintużaw u, sakemm hu teknika-ment possibbli, skart ta' partijiet użati mnehhija meta karozzi tal-passiġġieri huma rranġati,
 - id-disponibilità adegwata tal-facilitajiet ta' ġbir fit-territorju tagħhom.
2. L-Istati Membri għandhom ukoll jiehdu l-miżuri neċessarji biex jassiguraw li l-vetturi li m'għadhomx jintużaw huma trasferiti lill-facilitajiet ta' trattament awtorizzati.
3. L-Istati Membri għandhom jistabilixxu sistema li permezz tagħha presentazzjoni ta' ċertifikat ta' tkissir hi kundizzjoni għad-deregistrazzjoni tal-vettura li m'għadhiex tintuża. Dan iċ-ċertifikat għandu jinhareġ lid-detentur u/jew sid meta l-vettura li

m'għadhiex tintuża hi trasferita għall-facilità ta' trattament. Facilitajiet ta' trattament, li kisbu permess bi qbil ma' l-Artikolu 6, għandhom ikollhom permess li johorġu ċertifikat ta' distruzzjoni. L-Istati Membri jistgħu jhallu lil produtturi, negozjanti u kolletturi f'isem facilità ta' trattament awtorizzata li johorġu ċertifikati ta' distruzzjoni basta jiggarantixxu li l-vettura li m'għadhiex tintuża hi trasferita lill-facilità ta' trattament awtorizzata u sakemm huma reġistrati ma' awtoritajiet pubbliċi.

Hruġ ta' ċertifikati ta' distruzzjoni minn facilitajiet ta' trattament jew negozjanti jew kolletturi f'isem facilità ta' trattament awtorizzata m'għandux jintitolahom għal xi rimbors finanzjarju, hlief f'każi fejn dan kien irranġat b'mod esplicitu mill-Istati Membri.

L-Istati Membri li m'għandhomx sistema ta' deregistrazzjoni fid-data tal-bidu tas-seħh ta' din id-Direttiva għandhom jistabilixxu sistema li biha ċertifikat ta' distruzzjoni ikun notifikat lill-awtorità kompetenti rilevanti meta l-vettura li tkun waslet fl-aħhar hija trasferita għal facilità ta' trattament u għandha b'mod ieħor tkun konformi mal-provvedimenti ta' dan il-paragrafu. L-Istati Membri li jagħmlu użu min dan is-subparagrafu għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni bir-raġunijiet tagħhom.

4. L-Istati Membri għandhom jiehdu miżuri neċessarji biex jiżguraw li l-konsenja tal-vettura għall-facilità ta' trattament awtorizzata skond il-paragrafu 3 isseħh mingħajr spiza għall-aħhar detentur u/jew sid billi il-vettura m'għadhiex valur jew għandha valur negattiv fis-suq.

L-Istati Membri għandhom jiehdu miżuri neċessarji biex jiżguraw li l-produtturi jhallu l-ispejjeż kollha, jew parti sostanzjali minnhom, meta tiġi implimentata din il-miżura u/jew jiehdu lura l-vettura li m'għadhiex tintuża bl-istess kundizzjonijiet kif imsemmija fl-ewwel subparagrafu.

L-Istati Membri jistgħu jiddisponu li l-konsenja tal-vetturi li m'għadhomx jintużaw m'humiex kollha b'xejn jekk il-vettura li m'għadhiex tintuża ma jkollhiex komponenti essenzjali tal-vettura, partikolarment il-magna u *coachwork*, jew li jkun fihom skart li ġie miżjud fil-vettura li m'għadhiex tintuża.

Il-Kummissjoni għandha tissorvelja regolarment l-implimentazzjoni ta' l-ewwel subparagrafu biex tiżgura li dan ma jirriżultax f'tgħawwiġ tas-suq, u jekk neċessarju tipproponi lill-Parlament Ewropew u l-Kunsill emendi għalih.

5. L-Istati Membri għandhom jiehdu miżuri neċessarji biex jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti jirrikonoxxu b'mod reċiproku u jaċċertaw iċ-ċertifikati ta' distruzzjoni mahruġa fi Stati Membri oħra skond il-paragrafu 3. Għal dan l-għan, il-Kummissjoni għandha tistabilixxi, mhux iktar tard mill-21 ta' Ottubru 2001 il-bżonnijiet minimi meħtieġa għaċ-ċertifikat ta' distruzzjoni.

Artikolu 6

Trattament

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu miżuri neċessarji biex jiżguraw li l-vetturi li m' għadhomx jintużaw ikunu mahżuna (anke temporanjament) u trattati skond il-bżonnijiet generali stipulati fl-Artikolu 4 tad-Direttiva 75/442/KEE, u b'konformità mal-bżonnijiet minimi tekniċi stipulati fl-Anness I ta' din id-Direttiva, mingħajr preġudizzju għall-regolamenti nazzjonali dwar is-saħha u l-ambjent.

2. L-Istati Membri għandhom jiehdu miżuri neċessarji biex jiżguraw li kull stabbiliment jew kumpanija li jwettqu hidma ta' trattament jiksbu permess minn jew registrat ma' l-awtorità kompetenti, b'konformità ma' l-Artikoli 9, 10 u 11 tad-Direttiva 75/442/KEE.

Id-deroga għall-permess meħtieġ imsemmi fl-Artikolu 11(1)(b) tad-Direttiva 75/442/KEE tista' tapplika għall-operazzjonijiet ta' rkupru dwar skart ta' vetturi li m' għadhomx jintużaw wara li ġew trattati skond l-Anness 1(3) ta' din id-Direttiva jekk hemm spezzjoni minn awtoritajiet kompetenti qabel ir-registrazzjoni. Din l-ispezzjoni għandha tivverifika:

- (a) tip u kwantitajiet ta' skart li ser ikun trattat;
- (b) htigijiet ġenerali tekniċi li għandhom ikunu rispettati;
- (c) prekawzzjonijiet ta' sigurtà li għandhom jiġu mehuda,

biex jintlahqu l-għanijiet imsemmija fl-Artikolu 4 tad-Direttiva 75/442/KEE. Din l-ispezzjoni għandha ssir darba f'sena. L-Istati Membri li jużaw id-deroga għandhom jibagħtu r-rizultati lill-Kummissjoni.

3. L-Istati Membri għandhom jiehdu miżuri neċessarji biex jiżguraw li kull stabbiliment jew kumpanija li twettaq operazzjoni ta' trattament jissodisfaw mill-inqas l-obbligi li ġejjin skond l-Anness I:

- (a) vetturi li m' għadhomx jintużaw għandhom jiġu żarmati qabel trattament iehor jew isiru arrangamenti ekwivalenti ohra biex inaqqsu kull impatt kontra l-ambjent. Komponenti jew materjali tikkettjati jew inkella magħmula identifikabbli skond l-Artikolu 4(2) għandhom jiġu żarmati qabel trattament iehor;
- (b) materjali perikolużi u komponenti għandhom jiġu mnehhija u mwarrba b'mod magħżul biex ma jikkontaminawx skart li jkun imqatta' wara minn vetturi li m'għadhomx jintużaw;
- (c) operazzjonijiet għaž-żarmar u l-ħażna għandhom jiġu mwettqa b'mod li jiżguraw l-istabbiltà ta' komponenti ta' vetturi biex jerggħu jintużaw u jkunu rkuprati, u partikolarment għar-riċiklaġġ.

Operazzjonijiet ta' trattament għall-dekontaminazzjoni ta' vetturi li m'għadhomx jintużaw kif imsemmija fl-Anness I (3) għandhom jiġu mwettqa malajr kemm jista' jkun.

4. L-Istati Membri għandhom jiehdu miżuri neċessarji biex jiżguraw li l-permess jew registrazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 jinkludu l-kundizzjonijiet kollha neċessarji għall-konformità mal-htigijiet tal-paragrafi 1, 2 u 3.

5. L-Istati Membri għandhom jinkoraġġixxu l-istabbilimenti jew kumpaniji li jwettqu l-operazzjonijiet ta' trattament biex jintroduċu sistemi ta' maniġġjar ċertifikati għall-ambjent.

Artikolu 7

Użu mill-ġdid u rkupru

1. L-Istati Membri jridu jiehdu miżuri neċessarji biex jinkoraġġixxu li l-komponenti li jistgħu jintużaw għal darb'ohra huma adattati biex jerggħu jintużaw, l-irkupru tal-komponenti li ma' jistgħux jintużaw għal darb'ohra u l-preferenza mogħtija għal riċiklaġġ meta jkun vijabbli għall-ambjent, mingħajr preġudizzju għal bżonnijiet għas-sigurtà tal-vetturi u l-bżonnijiet ambjentali bħal emissjonijiet fl-arja u kontroll tal-hoss.

2. L-Istati Membri għandhom jiehdu miżuri neċessarji biex jiżguraw li l-miri li ġejjin jistgħu jintlahqu mill-operaturi ekonomiki:

- (a) mhux iktar tard mill-1 ta' Jannar 2006, għal kull vettura li m'għadhiex tintuża, l-użu għal darb'ohra u l-irkupru għandhom jiġu miżjuda għal minimu ta' 85 % b'piz medju ta' kull vettura u sena. Fl-istess żmien l-użu mill-ġdid u riċiklaġġ għandhom jiżdiedu għall-minimu ta' 80 % b'medja ta' piz ta' vettura u sena; għal vetturi li ġew manufatturati qabel l-1 ta' Jannar 1980, l-Istati Membri jistgħu jstipulaw miri iktar baxxi imma mhux inqas minn 75 % għal użu mill-ġdid u rkupru u mhux inqas min 70 % għal użu mill-ġdid u riċiklaġġ. L-Istati Membri li jagħmlu użu minn dan is-subparagrafu għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni u l-Istati Membri l-ohra bir-raġunijiet tagħhom.
- (b) mhux iktar tard mill-1 ta' Jannar 2015, għal kull vettura li m'għadhiex tintuża, l-użu mill-ġdid u l-irkupru għandu jiżdied għal minimu ta' 95 % b'piz medju ta' vettura u sena. Fl-istess limitu ta' żmien, l-użu mill-ġdid u riċiklaġġ irid jiżdied għal minimu ta' 85 % b'piz medju ta' vettura u sena.

Sa mhux iktar tard mill-31 ta' Diċembru 2005 il-Parlament Ewropew u l-Kunsill iridu jerggħu jeżaminaw l-miri msemmija fil-paragrafu (b) fuq ir-rapport bażiku tal-Kummissjoni, akkompanjat minn proposta. Fir-rapport tagħha l-Kummissjoni trid tiehu in-kunsiderazzjoni l-iżvilupp tal-materjal li bih huma magħmulin il-vetturi u kull aspett iehor rilevanti għall-ambjent relatat mal-vetturi.

Il-Kummissjoni trid, skond il-proċeduri stipulati fl-Artikolu 11, tistabbilixxi r-regoli dettaljati neċessarji biex jikkontrollaw il-konformità ta' l-Istati Membri mal-miri stipulati f'dan il-paragrafu. Meta tagħmel dan il-Kummissjoni għandha tikkunsidra fatturi rilevanti, *inter alia* d-disponibbiltà tad-data u l-kwistjoni ta' esportazzjoni u importazzjoni ta' vetturi li m' għadhomx jintużaw. Il-Kummissjoni għandha tiehu din il-miżura mhux iktar tard mill-21 ta' Ottubru 2002.

3. Fuq il-baži tal-proposta mill-Kummissjoni, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill għandhom jistabbilixxu miri għall-użu mill-ġdid u rkupru u użu mill-ġdid u riċiklaġġ għas-snin wara l-2015.

4. Biex tipprepara emendi għad-Direttiva 70/156/KEE, il-Kummissjoni għandha tippromwovi il-preparazzjoni ta' livelli Ewropej relatati maż-żarmar, irkupru u riċiklaġġ tal-vetturi. La darba l-livelli huma miftehma, imma f'kull każ mhux iktar tard mill-2001, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill, fuq proposta tal-Kummissjoni, għandhom jemendaw id-Direttiva 70/156/KEE li l-vetturi ta' tip approvat skond id-Direttiva u mpoġġija fis-suq wara tliet snin wara li jsiru emendi għad-Direttiva 70/156/KEE huma wżati mill-ġdid u/jew riċiklati għal minimu ta' 85 % bil-piz ta' vettura u jerggħu jistgħu jintużaw u/jew ikunu rkuprati għal minimu ta' 95 % bil-piz ta' vettura.

5. Waqt li qed tippromwovi l-emenda għad-Direttiva 70/156/KEE relatata ma' l-abiltà għaž-żarmar, irkupru u riċiklaġġ ta' vetturi, il-Kummissjoni għandha tiehu in-kunsiderazzjoni kif xieraq tal-bżonn biex jiżgura li l-użu ta' komponenti għal darb'ohra ma' jagħtix lok għal perikoli għas-sigurtà jew l-ambjent.

Artikolu 8

Standards ta' kodifikazzjoni/informazzjoni dwar żarmar

1. L-Istati Membri jridu jiehdu miżuri neċessarji biex jiżguraw li l-produtturi, miftehna ma' fabbrikanti tal-materjali u apparat, jużaw *standards* ta' kodifikazzjoni ta' komponenti u materjal, partikolarment biex jiffacilitaw l-identifikazzjoni ta' dawn il-komponenti u l-materjali li huma adattati biex jergġu jintużaw u jiġu rkuprati.

2. Mhux iktar tard mill-21 ta' Ottubru 2001 il-Kummissjoni għandha, skond il-proċeduri stipulati fl-Artikolu 11 tistabbilixxi l-*standards* imsemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu. Kif tagħmel hekk, il-Kummissjoni għandha tikkunsidra x-xogħol li qed isir f'dan il-qasam fil-*fora* internazzjonali rilevanti u tikkontribwixxi għal dan ix-xogħol kif xieraq.

3. L-Istati Membri għandhom jiehdu miżuri neċessarji biex jiżguraw li l-produtturi jipprovdu informazzjoni ta' żarmar għal kull tip ta' vettura ġdida mpoġġija fis-suq fi żmien sitt xhur wara li l-vettura tpoġġiet fis-suq. Din l-informazzjoni għandha tidentifika, sakemm hija meħtieġa mill-facilitajiet ta' trattament biex ikunu konformi mad-disposizzjonijiet ta' din id-Direttiva, il-komponenti u materjali ta' vetturi differenti, u l-post fejn ikunu s-sustanzi perikolużi fil-vetturi, partikolarment biex jinkisbu l-għanijiet stipulati fl-Artikolu 7.

4. Mingħajr preġudizzju għall-kunfidenzjalità tal-kummerċ u l-industrija, l-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri neċessarji biex jiżguraw li fabbrikanti tal-komponenti wżati fil-vetturi jagħmlu disponibbli lill-facilitajiet ta' trattament awtorizzati, sakemm ikun mitlub minn dawn il-facilitajiet, l-informazzjoni xierqa konċernata għal żarmar, hażna u testijiet ta' komponenti li jistgħu jergġu jintużaw.

Artikolu 9

Rappurti ta' informazzjoni

1. F'intervalli ta' tliet snin l-Istati Membri għandhom jibgħatu rapport lill-Kummissjoni dwar l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva. Ir-rapport għandu jsir fuq bażi ta' kwestjonarju jew format abbozzat mill-Kummissjoni skond il-proċeduri stipulati fl-Artikolu 6 tad-Direttiva 91/692/KEE ⁽¹⁾ bil-ghan li jistabbilixxu *databases* dwar vetturi li m' għadhomx jintużaw u t-trattament tagħhom. Ir-rapport għandu jkun fih informazzjoni rilevanti fuq bidliet possibbli fl-istruttura tan-negozju ta' vetturi bil-mutur u ta' l-industriji ta' konsenja, żarmar, tqattigh, irkupru u riċiklaġġ, li jistgħu jwasslu għal tghawwiġ fil-kompetizzjoni bejn jew ma' l-Istati Membri. Il-kwestjonarju jew format għandhom jintbagħtu lill-Istati Membri sitt xhur qabel il-bidu tal-perjodu kopert minn dan ir-rapport. Ir-rapport għandu jkun magħmul lill-Kummissjoni fi żmien disa' xhur mill-perjodu ta' tliet snin kopert minnu.

L-ewwel rapport għandu jkopri l-perjodu ta' tliet snin mill-21 ta' April 2002.

Ibbażat fuq l-informazzjoni ta' hawn fuq il-Kummissjoni għandha tippublika rapport dwar l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva fi żmien disa' xhur li tircievi r-rapporti mill-Istati Membri.

(1) ĠU L 377, tal-31.12.1991, p. 48.

2. L-Istati Membri għandhom jeħtieġu f'kull każ mill-operaturi rilevanti ekonomiċi li jipublikaw l-informazzjoni dwar:

- id-disinn tal-vetturi u l-komponenti tagħhom biex huma jkun jistgħu jiġu rkuprati u riċiklati,
- it-trattament ambjentalment sod tal-vetturi li m'għadhomx jintużaw, partikolarment it-tneħħija tal-fluwidi kollha u ż-żarmar,
- l-iżvilupp u l-modi ottimali għall-użu mill-ġdid, riċiklar u rku-pru tal-vetturi li m' għadhomx jintużaw u l-komponenti tagħhom,
- il-progress milhuq rigward l-irkupru u r-riċiklaġġ biex jitnaqqas l-iskart li għandu jintrema u ż-żjieda ta' rati ta' rranġar u riċiklaġġ.

Il-Produtturi għandhom jagħmlu din l-informazzjoni aċċessibbli lil xerrejja prospettivi tal-vetturi. Trid tkun inkluża fil-letteratura promozzjonali wżata fis-suq tal-vetturi godda.

Artikolu 10

Implimentazzjoni

1. L-Istati Membri għandhom iġibu fis-seħh il-liġijiet, ir-regolamenti u d-disposizzjonijiet amministrattivi neċessarji biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva sal-21 ta' April 2002. Huma għandhom immedjatament jinformat lill-Kummissjoni biha.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawn il-miżuri, dawn għandhom jinkludu riferenza għal din id-Direttiva jew inkella akkompanjati minn riferenza fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. Il-metodi kif issir din ir-riferenza għandhom jiġu stipulati mill-Istati Membri.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni it-test tad-disposizzjonijiet tal-liġi domestika li minnhom huma adottaw fil-qasam governat minn din id-Direttiva.

3. Dment li l-għanijiet stipulati fid-Direttiva huma miksuba, l-Istati Membri jistgħu jitrassonu d-disposizzjonijiet stipulati fl-Artikoli 4(1), 5(1), 7(1), 8(1), 8(3) u 9(2) u r-regoli dettaljati speċifikati ta' l-implimentazzjoni ta' l-Artikolu 5(4) bi ftehim bejn l-awtoritajiet kompetenti u s-setturi ekonomiċi konċernati. Dawn l-arranġamenti għandhom ikunu skond il-htigijiet li ġejjin

- (a) l-arranġamenti għandhom ikunu jistgħu jiġu infurzati
- (b) l-arranġamenti għandhom bżonn li jispeċifikaw l-għanijiet flimkien maż-żminijiet limitu li jikkorrispondu magħhom;
- (c) l-arranġamenti għandhom ikunu publikati fil-ġurnal uffiċjali nazzjonali jew f'dokument uffiċjali ugwalment aċċessibbli għall-pubbliku u trasmessi lill-Kummissjoni;
- (d) ir-riżultati mwettqa skond qbil għandhom ikunu sorveljati regolarment, rappuratati lill-awtoritajiet kompetenti u lill-Kummissjoni u magħmulin disponibbli għall-pubbliku skond kundizzjonijiet stipulati fil-ftehim;
- (e) l-awtoritajiet kompetenti għandhom jagħmlu disposizzjonijiet biex jeżaminaw il-progress li jintlaħaq fi ftehim;

- (f) fkaż ta' nuqqas ta' konformità mal-ftehim l-Istati Membri jridu jimplementaw id-disposizzjonijiet rilevanti ta' din id-Direttiva b'mizuri leġislattivi, regolatorji jew amministrattivi.

Artikolu 11

Proċeduri tal-Kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita mill-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 18 tad-Direttiva 75/442/KEE, hawnhekk imsemmi bhala "il-Kumitat".

2. Meta riferenza hija magħmula għal dan l-Artikolu, l-Artikoli 5 u 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandhom japplikaw, wara li jiġu kkunsidrati d-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha.

Il-perjodu stabbilit fl-Artikolu 5(6) tad- Deciżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' tliet xhur.

3. Il-Kumitat għandu jadotta r-regoli tal-proċedura tiegħu.

4. Il-Kummissjoni, skond il-proċeduri stipulati f'dan l-Artikolu, għandha tadotta:

- (a) il-htigijiet minimi, kif imsemmijin fl-Artikolu 5(5), għaċ-certifikat ta' distruzzjoni;
- (b) ir-regoli dettaljati msemmijin fl-Artikolu 7(2), it-tielet subparagrafu;
- (ċ) il-formati li jirrelataw mas-sistema ta' *database* imsemmijin fl-Artikolu 9;
- (d) l-emendi neċessarji għall-adattazzjoni ta' l-Annessi ma' din id-Direttiva għall-progress xjentifiku u tekniku.

Artikolu 12

Dhul fis-seħh

1. Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fil-ġurnata tal-pubblikazzjoni tagħha fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.

2. L-Artikolu 5(4) għandu japplika:

- mill-1 ta' Lulju 2002 għal vetturi mpogġija fis-suq minn din id-data,
 - mill-1 ta' Jannar 2007 għal vetturi mpogġija fis-suq qabel id-data msemmija fl-ewwel inċiż.
3. L-Istati Membri jistgħu japplikaw l-Artikolu 5(4) qabel id-dati stipulati fil-paragrafu 2.

Artikolu 13

Lil min hi indirizzata

Din id-Direttiva hija ndirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussel, fit-18 ta' Settembru 2000.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

N. FONTAINE

Għall-Kunsill

Il-President

H. VÉDRINE

ANNEX I

Il-bżonnijiet minimi tekniċi għat-trattament skond l-Artikolu 6(1) u (3)

1. Siti għall-ħażna (inkluża ħażna temporanja) ta' vetturi li m' għadhomx jintużaw qabel it-trattament tagħhom:
 - uċuħ impermeabbli għal żoni xierqa bid-disponibbiltà ta' ġbir ta' tixrid, reċipjenti u *cleanser-degreasers*,
 - apparat għat-trattament ta' l-ilma, inkluż l-ilma tax-xita, b'konformità mar-regolamenti dwar is-saħha u l-ambjent.
2. Siti għal trattament:
 - uċuħ impermeabbli għal żoni xierqa bid-disponibbiltà ta' ġbir ta' tixrid, reċipjenti u *cleanser-degreasers*,
 - ħażna xierqa għal partijiet li żżarmaw, inkluża ħażna impermeabbli għal partijiet kontaminati biż-żejt,
 - reċipjenti xierqa għal ħażna ta' batteriji (b'newtralizzazzjoni *electrolyte* fuq is-sit jew x'imkien ieħor), filtri u kondensers li jkun fihom PCB/PCT,
 - ħażna ta' tankijiet xierqa għal ħażna segregata ta' fluwidi ta' vetturi li m' għadhomx jintużaw: karburanti, żejt tal-magni, żejt tal-*gearbox*, żejt ta' trasmissjoni, żejt idrawliku, likwidi li jkesshu, li ma' jiffriżawx, fluwidi tal-brejkijiet, aċidi tal-batterija, fluwidi tas-sistema ta' l-arja kundizzjonata u kull fluwidu ieħor li jkun jinsab fil-vettura li m'għadhiex tintuża,
 - apparat għat-trattament ta' l-ilma, inkluż l-ilma tax-xita, b'konformità mar-regolamenti dwar is-saħha u l-ambjent
 - ħażna xierqa għal *tyres* użati, inkluża l-prevenzjoni ta' perikolu ta' hruq u kumulu eċċessiv.
3. Operazzjonijiet ta' trattamenti għal dekontaminazzjoni tal-vetturi li m'għadhomx jintużaw:
 - tneħhija ta' batteriji u tankijiet tal-gass likwifikat,
 - tneħhija jew newtralizzazzjoni ta' komponenti potenzjalment esplosivi, (p.eż. *air bags*),
 - tneħhija u kollezzjoni separata u ħażna ta' karburanti, żejt tal-magna, żejt ta' trasmissjoni, żejt tal-*gearbox*, żejt idrawliku, likwidi li jkesshu, li ma' jiffriżawx, fluwidi tal-brejkijiet, fluwidi tas-sistema ta' l-arja kundizzjonata u kull fluwidu ieħor li jkun jinsab fil-vettura li m'għadhiex tintuża, jekk mhumiex neċessarji għall-użu mill-ġdid tal-partijiet konċernati,
 - tneħhija, sakemm hu possibbli, tal-komponenti kollha identifikati li jkun fihom il-merkurju.
4. Operazzjonijiet ta' trattament biex jippromwovi r-riċiklaġġ:
 - tneħhija jew katalizzaturi,
 - tneħhija ta' komponenti metalliċi li jkun fihom ram aħmar, aluminju u manjeżju jekk dawn il-metalli mhumiex imwarrba fil-proċess ta' tqattiegħ,
 - tneħhija ta' *tyres* u komponenti kbar tal-plastik (bampers, dexxbord, fluwidi li jkunu jinsabu fihom, eċċ), jekk dawn il-materjali mhumiex imwarrba fil-proċess ta' tqattiegħ b'mod li huma jaffettwaw ir-riċiklaġġ bħala materjali,
 - tneħhija ta' ħġieġ.
5. Operazzjonijiet tal-ħażna għandhom jiġu mwettqa biex jevitaw hsara lil komponenti li jkun fihom il-fluwidi jew komponenti li jistghu jiġu rkuprati u partijiet *spare*.

L-ANNEX II

Materjali u komponenti ezenti mill-Artikolu 4(2)(a)

Materjali u komponenti	Biex isir tikkettjar jew maghmul jingħaraf bi qbil ma' l-Artikolu 4(2)(b)(iv)
<i>Ĉomb bhala element miksi bil-ħadid</i>	
1. Azzar (inkluż azzar galvanizzat) li fih sa 0,35 % ċomb bl-użin	
2. Aluminju li fih sa 4 % ċomb bl-użin	
3. Aluminju (fir-rimmijiet tar-roti, partijiet tal-magna u lieva tat-twieqi) li fih sa 4 % ċomb bl-użin	X
4. Ram aħmar miksi bil-ħadid li fih sa 4 % ċomb bl-użin	
5. Ĉomb/bronż bearing-shells u bushes	
<i>Ĉomb u komposti taċ-ċomb fil-komponenti</i>	
6. Batteriji	X
7. Kisi ġewwa t-tankijiet tal-petrol	X
8. Dampers li jivvibraw	X
9. Aġent ivvulkanizzat għall-pressjoni għolja jew pajpijiet tal-karburant	
10. Stabbilizzant f'żebgħa protettiva	
11. Stann f'circuit boards elettronici u tagħmir ieħor	
<i>Hexavalent chromium</i>	
12. Kisi li jipprevjeni l-korrużjoni fuq numru ta' komponenti kjavi ta' vetturi (massimu ta' 2 g kull vettura)	
<i>Merkurju</i>	
13. Bozoz u panel ta' l-istrumenti li jidhru	X

Fil-proċeduri msemmija fl-Artikolu 4(2)(b), il-Kummissjoni għandha tevalwa l-applikazzjonijiet li ġejjin:

- ċomb bhala liga fl-aluminju fir-rimmijiet tar-roti, partijiet tal-magna u lieva tat-twieqi
- ċomb fil-batteriji
- ċomb fil-piż tal-bilanċ
- komponenti elettronici li jkun fihom ċomb fil-ħgieg jew fit-tahlita taċ-ċeramika matrici
- kadmju fil-batteriji għall-vetturi elettronici

bhala kwistjoni ta' prijorità, biex jiġi stabbilit malajr kemm jista jkun jekk l-Anness II għandux jiġi hekk emendat. Rigward il-kadmju fil-batteriji għal vetturi elettronici, il-Kummissjoni għandha tiehu in kunsiderazzjoni, skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 4(2)(b) u fl-assessjar ambjentali shih, id-disponibilità ta' sostituti kif ukoll il-bżonn li ssir manutenzjoni ta' vetturi elettronici.